



Escuela Primaria Old Orchard

25141 North Avenida Rondel • Valencia, CA 91355-3205 • (661) 291-4040 • Niveles de año K-6

Ken Hintz, Director/a
khintz@newhall.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19



Distrito Escolar Newhall
25375 Orchard Village Road, Suite
200
Santa Clarita, Ca 91355
(661) 291-4000
www.newhallschooldistrict.com

Consejo Directivo Distrital

Donna Rose
Ernesto Smith
Suzan T. Solomon
Isaiah Talley
Brian Walters

Administración Distrital

Mr. Jeff Pelzel
Superintendente
Mrs. Dee Jamison
**Superintendente Auxiliar de
Servicios Instructivos**
Mr. Deo Persaud
**Superintendente Auxiliar de
Servicios Empresariales**
Dr. Michelle Morse
**Superintendente Auxiliar de
Recursos Humanos**

En Old Orchard, nos comprometemos colectivamente a:

- Garantizar que todos los alumnos alcancen altos niveles y se conviertan en estudiantes de formación continua.
- Proporcionar un entorno de aprendizaje seguro y estimulante centrado en el alumno; en el que se anime a los alumnos a asumir riesgos académicos.
- Fomentar una comunidad positiva y solidaria que respete y valore la diversidad.

Perfil de la escuela/Contexto/Demografía/Índice de desempeño académico (API, por sus siglas en inglés)

Old Orchard está ubicado en la ciudad de Santa Clarita, una comunidad suburbana a 48 kilómetros al noroeste del centro ("downtown") de Los Ángeles. La escuela es una de las diez escuelas del Distrito Escolar de Newhall. Old Orchard mantiene un promedio de matriculación de 426 alumnos en los grados de Kinder a 6.º, y ofrece una reducción en el número de alumnos por clase en los grados desde Kinder a 3.º grado. La escuela también tiene 40 alumnos en los grados de Kinder a 6.º en cuatro salones de clase especiales. Old Orchard tiene una población diversa en cuanto a cultura, etnia y economía. Cuarenta y tres por ciento (43%) de los alumnos son vulnerables económicamente. La mayoría de estos alumnos recibe transporte diario en autobús para ir y regresar a la escuela. Cincuenta y siete por ciento (57%) de los alumnos son hispanos; treinta y cuatro por ciento (34%) son blancos; uno por ciento (1%) son afroamericanos; y otro uno por ciento (1%) son asiáticos. El treinta por ciento (30%) de los alumnos son Estudiantes del Idioma Inglés (EL, por sus siglas en inglés).

Para el año escolar 18-19, se anticipa que el personal de la escuela primaria Old Orchard incluirá:

Al servicio de todos:

Administración	1 Director 1 Subdirector
Personal administrativo	1 Encargado de oficina 1 preceptor 1 empleado para el Enlace con la Comunidad - Medio Tiempo 1 Asistente de Salud - Medio Tiempo
Otro personal de soporte	1 Técnico de soporte - Tecnología - A tiempo parcial 6 Supervisores de seguridad 1 Custodio diurno 2 Custodios nocturnos 2 Empleados de cafetería

Institución de Kinder 6.º:

Maestros de clase	14
Personal para Intervención	7 Especialistas en currículo 1 Especialista de Apoyo conductual
Personal de Educación Especial	1 psicólogo – A tiempo parcial 1 Especialista en recursos 1 Patólogo del habla y el lenguaje
Otro personal auxiliar especialista en tecnología	6 Supervisores de seguridad 1 Custodio diurno 2 Custodios nocturnos 2 Empleados de cafetería

Clase especial diurna “SHINE” (Sustento/Honor/Inspirar/Nutrir/Estimular)

Administración	1 Coordinador de Programa
Maestros de clases diurnas especiales	4
Personal auxiliar de instrucción	13 Asistentes de instrucción 1 Especialista de Apoyo conductual
Personal de Educación Especial	1 Psicólogo - A tiempo parcial 1 Especialista en Educación Física Adaptativa – A tiempo parcial 1 Terapeuta Ocupacional - A tiempo parcial

La comunicación efectiva es vital para el éxito. Old Orchard utiliza varias herramientas para compartir información, algunas de las cuales son anuncios semanales para los alumnos y el personal, un sitio web de la escuela, una marquesina escolar, tabloneros de anuncios en los pasillos y un sistema avanzado de comunicación telefónica entre la escuela y el hogar (Blackboard Connect Ed). El/la Directora(a) se comunica con el personal a través de un calendario semanal además de las reuniones programadas del personal, con los líderes de equipo y el equipo de liderazgo instructivo. Los alumnos comparten informes entre sí sobre actividades escolares a través de las actas del Consejo Estudiantil leídas en el aula. Anualmente, la escuela publica manuales en su sitio web sobre las reglas del patio de recreo, informes de progreso, padres voluntarios y un "Manual para padres/alumnos". El/la Directora(a) asiste a todas las reuniones de la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) y del Consejo Directivo Escolar (SSC, por sus siglas en inglés).

Old Orchard tiene éxito gracias a su asociación con los padres y la comunidad. Las conferencias de padres y maestros de toda la escuela se llevan a cabo dos veces al año. En el otoño de 2017, hubo un 97% de asistencia a las conferencias. La Noche de Regreso a Clases y los eventos de visita escolar también tienen una alta concurrencia. Las reuniones de la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés), del Consejo Directivo Escolar y del Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) son vías de comunicación adicionales para los padres. Old Orchard se complace de tener un PTO muy dedicado y activo. Patrocina una variedad de programas que benefician a alumnos y profesores de muchas maneras. Es imposible mencionar todos los programas que este grupo de padres promueve, pero los más destacados incluyen preparación para emergencias, asambleas escolares, excursiones, ferias de ciencias, programas de lectura y escritura, regalos para la tecnología y la biblioteca, programas de voluntarios en el salón de clases, feria de libros, carnaval de otoño, programas de variedades, eventos sociales, colectas de alimentos, anuarios, representantes de salones de clase, agradecimiento a los maestros, clases de enriquecimiento extracurricular y muchas otras actividades más. En 2017-2018, la PTO recaudó \$30.500 para apoyar viajes de estudio, asambleas y tecnología en el salón de clases.

Los niños de Old Orchard son reconocidos por su crecimiento académico y social. En las ceremonias mensuales a la bandera celebramos el crecimiento social y unimos a nuestra comunidad. Los alumnos reciben premios de reconocimiento al carácter basados en el programa Character Counts. Al final de cada trimestre, los alumnos reciben premios académicos y son honrados en una ceremonia de entrega de premios.

La comunidad escolar de Old Orchard se enorgullece de ser parte de una larga tradición de excelencia en el Distrito Escolar de Newhall. Una de las maneras en que medimos el desempeño de nuestra escuela es a través de la Interfaz de Datos Escolares de California (California School Dashboard Home). La interfaz es una herramienta en línea que muestra cómo se están desempeñando las agencias educativas y las escuelas locales con respecto a los indicadores estatales y locales incluidos en el sistema de responsabilidad escolar de California. El nuevo sistema de responsabilidad escolar de California proporciona un panorama más completo de cómo las escuelas están satisfaciendo las necesidades de todos los alumnos. Hay tres ventajas importantes en el nuevo enfoque de California:

Más que un simple número: Las múltiples medidas del éxito de los alumnos definen una educación de calidad de manera más amplia que la puntuación de una simple prueba.

Equidad: Cada vez se presta más atención a la identificación y el tratamiento de las disparidades entre los grupos de alumnos.

Apoyo a la toma de decisiones locales: Las herramientas de responsabilidad del estado proporcionan información para apoyar el proceso de planificación local en torno a la mejora del rendimiento de los alumnos.

Los indicadores estatales se basan en datos que se recolectan consistentemente en todo el estado, desde los distritos hasta el Sistema de Datos Longitudinales de Aprovechamiento Estudiantil de California (CALPADS, por sus siglas en inglés) y los proveedores de las pruebas. Los indicadores estatales que se miden para las escuelas primarias son los siguientes:

Indicador Académico (reportado por separado para las evaluaciones de Artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés)/lectoescritura y matemáticas)

Progreso de los estudiantes de inglés

Índice de suspensiones

Hay cinco niveles de desempeño para indicar el desempeño de una escuela en cada uno de los indicadores estatales. Las escuelas se esfuerzan por estar en los niveles de desempeño verde y azul.



Los siguientes datos son del informe de la interfaz de otoño 2017 del Old Orchard.

State Indicators	All Students Performance	Status	Change
Chronic Absenteeism	N/A	N/A	N/A
Suspension Rate (K-12)		Medium 1.5%	Increased +0.9%
English Learner Progress (1-12)		Medium 68%	Increased Significantly +10.2%
English Language Arts (3-8)		Medium 9.2 points above level 3	Declined Significantly -15.8 points
Mathematics (3-8)		High 0.4 points above level 3	Maintained -1.1 points

Performance Levels:

Red (Lowest Performance) Orange Yellow Green Blue (Highest Performance)

An asterisk (*) shows that the student group has fewer than 11 students and is not reported for privacy reasons. The performance level (color) is not included when there are fewer than 30 students in any year used to calculate status and change. An N/A means that data is not currently available.

Indicadores estatales Todos los alumnos Cambio en el desempeño Ausentismo crónico N/C N/C N/C

Índice de suspensión (K-12) Naranja Medio 1.5% Incremento +0.9 %

Progreso de estudiantes de inglés (1-12) Verde Medio 68% Incremento Significativo +10.2%

Artes lingüísticas en inglés (3-8) Amarillo Medio 9.2 puntos por encima del nivel 3 Declinó Significativamente -15.8 puntos

Matemáticas (3-8) Verde Alto 0,4 puntos por encima del nivel 3 Mantenido -1,1 puntos

Niveles de desempeño: Rojo (Bajo Rendimiento) Naranja Amarillo Verde Azul (Más Alto Rendimiento)

Un asterisco (*) indica que el grupo de alumnos tiene menos de 11 alumnos y no se informa por razones de privacidad. El nivel de rendimiento (color) no se incluye cuando hay menos de 30 alumnos en cualquier año utilizado para calcular el estatus y el cambio. Un N/C (no corresponde) significa que los datos no están disponibles actualmente.

Este informe nos muestra que los resultados de nuestros alumnos fueron verdes en matemáticas; lo que demuestra que mantuvimos los del año anterior. Nuestro puntaje de progreso de estudiantes de inglés también fue verde; lo que muestra un aumento significativo con respecto al año anterior. Nuestras puntuaciones en Artes lingüísticas en inglés fueron amarillas. Esto supuso un descenso significativo con respecto al año anterior. Las Artes lingüísticas en inglés y el Desarrollo del Idioma Inglés se han convertido en áreas de enfoque para mejorar este año y en el próximo año que será tratado en este documento.

Finalmente, aunque nuestro índice de suspensión fue naranja, había aumentado ligeramente con respecto al año anterior. El clima escolar y su impacto en el índice de suspensión es un tema que se tratará en este documento. Sabemos que los alumnos tienen más éxito cuando cuentan con el apoyo que necesitan en la escuela para estar y sentirse seguros.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	62
1er año	47
2do año	48
3er año	48
4to año	67
5to año	77
6to año	74
Matriculación total	423

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	1.4
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	1.4
Filipinos	0.7
Hispanos o latinos	53.2
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	37.4
De escasos recursos económicos	44.4
Estudiantes del inglés	23.6
Alumnos con discapacidades	17.5
Jóvenes de crianza temporal	0.9

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Old Orchard	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	20	19	18
Sin certificación total	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Newhall	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	♦	♦	264
Sin certificación total	♦	♦	6
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria Old Orchard	16-17	17-18	18-19
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	1

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Diciembre de 2018	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Benchmark Advance, 2017, Benchmark Education Company Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Matemáticas	Bridges, Math Learning Center (kínder-5to año), adoptado mayo de 2016 College Preparatory Math (6to año), adoptado mayo de 2016 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Ciencias	Harcourt Science (kínder-2.º y 6.º grado) y Prentice Hall Science Explorer, adoptado en la primavera de 2008. STEMscopes (Kínder de transición [TK, por sus siglas en inglés]-5.º grado), aprobado en la primavera de 2016. Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Historia-Ciencias Sociales	Harcourt Brace Social Studies (kínder-6to año), adoptado en la primavera de 2007 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Newhall está muy interesado en la seguridad de sus alumnos, personal, padres y miembros de la comunidad. A continuación se detallan los diferentes pasos que toma el Distrito Escolar Newhall para garantizar que las escuelas estén limpias, seguras y bien mantenidas.

Limpieza

El Distrito Escolar Newhall dispone de personal de mantenimiento para que cada salón de clase en cada escuela se limpie a diario. También limpiamos a diario los baños de los alumnos de preescolar y kínder y las oficinas. Nuestro director de instalaciones inspecciona de forma rutinaria nuestras escuelas para garantizar que estén limpias, seguras y ordenadas. Nuestro personal de mantenimiento ha recibido la indicación de notificar al director de la escuela o al jefe de la oficina acerca de cualquier peligro en la seguridad o asunto de mantenimiento que requiera de atención inmediata. El jefe de la oficina presentará una solicitud de servicio a través de nuestro programa en línea de solicitudes de servicio en el que el director de instalaciones revisa y distribuye las solicitudes al personal de mantenimiento. ¡Las solicitudes de servicio relacionadas con asuntos de seguridad son las que reciben máxima prioridad!

Visitas/inspecciones escolares semanales

El director de instalaciones visita e inspecciona dos escuelas por semana.

Seguridad

Pedimos que todos los padres y visitantes se registren en la oficina principal de cada escuela.

Para ayudarle al personal con la comunicación en el sitio, el personal administrativo, el personal de las oficinas y los supervisores de seguridad utilizan radios de dos vías. Cada escuela se encarga de la supervisión en el espacio de recreo para que se supervise apropiadamente a nuestros alumnos durante el recreo y para notificar cualquier inquietud sobre seguridad al equipo administrativo escolar.

Gerente de riesgos

El Distrito Escolar Newhall emplea a un gerente de riesgos. Este empleado realiza visitas rutinarias a todas nuestras escuelas e inspecciona cada escuela con regularidad. Nuestro gerente de riesgos también es un inspector certificado del espacio de recreo e inspecciona todo el equipo en el área recreativa de cada escuela. La inspección incluye asegurarse de que el equipo sea seguro, que exista suficiente material para amortiguar caídas y que no haya tuercas/tornillos sueltos ni otros posibles peligros. Si hay algún problema de seguridad relacionado con el equipo de los espacios de recreo, prohibimos su uso y resolvemos el problema de inmediato.

Edad de las escuelas

El Distrito Escolar Newhall tiene 10 escuelas. Nuestra escuela más reciente fue construida en 2005-2006. Ocho escuelas tienen menos de 13 años de antigüedad o han sido "modernizadas" con fondos de bonos locales o estatales. La "modernización" puede incluir el reemplazo de infraestructura de servicios en las instalaciones o alfombras nuevas, luces nuevas, ventanas y puertas nuevas, casilleros nuevos, paneles nuevos para las paredes interiores y/o exteriores, alarmas de incendio, sistemas de comunicación, cobertura de Internet en todos los salones, almacenamiento, cambio de techos, pintura para el interior/exterior, renovación de la biblioteca y renovación de baños.

El distrito aprobó con éxito la Medida E; un bono para la construcción y modernización escolar por un total de \$60 millones en 2011. Los proyectos incluyen el reemplazo de los salones portátiles más antiguos por edificios permanentes, la renovación del auditorio de la escuela primaria Newhall y mejoras en la infraestructura del distrito, como la tecnología, el consumo de energía, las comunicaciones y los controles de servicios públicos. Se ha concluido una inversión importante en la tecnología para el salón de clases.

Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 10 de diciembre de 2018

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Buen	
Interior: Superficies Interiores	Buen	
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Buen	
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Buen	
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	Buen	
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Buen	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Buen	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Buen	
Clasificación General	Buen	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	53.0	56.0	69.0	71.0	48.0	50.0
Matemática	56.0	57.0	65.0	68.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	81	53	82	84	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	17.6	17.6	33.8

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	266	263	98.87	56.27
Masculinos	134	132	98.51	46.21
Femeninas	132	131	99.24	66.41
Afroamericanos	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	141	141	100.00	43.26
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	97	94	96.91	72.34
Dos o más orígenes étnicos	15	15	100.00	73.33
En Desventaja Socioeconómica	121	121	100.00	37.19
Estudiantes del Inglés	79	78	98.73	30.77
Alumnos con Discapacidades	60	57	95.00	24.56
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alternó) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	266	263	98.87	57.41
Masculinos	134	132	98.51	53.79
Femeninas	132	131	99.24	61.07
Afroamericanos	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	141	141	100	42.55
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	97	94	96.91	74.47
Dos o más orígenes étnicos	15	15	100	73.33
En Desventaja Socioeconómica	121	121	100	38.84
Estudiantes del Inglés	79	78	98.73	34.62
Alumnos con Discapacidades	60	57	95	22.81
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

La escuela Old Orchard tiene éxito gracias a su asociación con los padres y la comunidad.

Las conferencias a nivel escolar de padres/maestros se llevan a cabo dos veces al año. En el año escolar 2017-2018, hubo un índice de 96% de asistencia a las conferencias. También los eventos como Noche de Regreso a Clases (BTSN, por sus siglas en inglés) y Eventos de Visita Escolar tienen un alto índice de asistencia. Las reuniones de la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés), del Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y del Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) son medios de comunicación adicionales para los padres. La escuela Old Orchard es extremadamente afortunada de tener una Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) muy dedicada y activa. Patrocina una gran cantidad de programas que benefician a los alumnos y a los maestros de distintas maneras. Es imposible mencionar todos los programas que este grupo de padres promueve, pero los más destacados son: preparación para casos de emergencia, asambleas a nivel escolar, paseos escolares, ferias de ciencias, programas de escritura y lectura, regalos tecnológicos y para la biblioteca, programas de voluntariado dentro del salón de clase, carnaval de otoño, espectáculo de variedad, eventos sociales, campaña para recolectar abrigos, anuario, representantes de salón, apreciación para maestros, clases enriquecedoras después del horario de clase y muchos más. En el año escolar 2017-2018, la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) recaudó \$30,500 dólares para apoyar los paseos escolares, las asambleas y las mejoras tecnológicas dentro del salón de clase. Los padres también son voluntarios y dieron 1,381 horas de su tiempo para apoyar el aprendizaje de los alumnos en el salón de clase.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela del Distrito Escolar Newhall cuenta con un plan integral de seguridad que se repasa y actualiza anualmente. Para obtener más información comuníquese con Tim Palmer, Coordinador Distrital de Seguridad, al (661) 291-4196.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	0.6	1.5	2.2
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	0.8	1.2	1.1
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	NA
Consejero (social/conductual o formación profesional)	0.5
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	NA
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	0.63
Psicólogo/a	1.0
Trabajador/a social	NA
Enfermera/o	0.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.8
Especialista de recursos	0.8
Otro	0.61
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	NA

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Kínder	23	22	21		1	1	3	2	2			
1	22	24	23				2	2	2			
2	22	22	23				3	2	2			
3	21	19	17	1	1	1	2	3	2			
4	32	25	31		1		2	2	2			
5	22	24	25	1	1	1	2	2	2			
6	19	24	24	2	1	1	1	2	2	1		
Otro	7		10	2		1						

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

Formación profesional proporcionado para maestros

El Distrito Escolar Newhall proporciona formación profesional a su personal con el fin de permitir que todos los alumnos logren un nivel competente o avanzado en los estándares de contenido académico básicos comunes de California durante la Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés). La formación profesional que se ofrece actualmente se concentra en la instrucción en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), Matemática, Ciencias, en el diseño guiado de adquisición del idioma, los íconos de profundidad y complejidad, Thinking Maps y el Programa de Escritura Coherente del Distrito Escolar Newhall (NSD, por sus siglas en inglés).

La formación profesional en las materias básicas está diseñada para apoyar los cambios pedagógicos en Artes Lingüísticas del Inglés y en Matemática conforme a las nuevas Normas Estatales de California. En este modelo, el maestro de clase ha pasado de ser un instructor a un facilitador del aprendizaje. A través de la formación profesional se enseña a los maestros a cómo hacer para que los alumnos trabajen de manera colaborativa para resolver problemas y comunicar lo que aprenden basándose en evidencias citadas y a una comprensión más profunda de las ideas que se enseñan en clase. Este modelo de instrucción demuestra que el discurso entre alumnos es frecuente y continuado en todo el arco de la lección. Los maestros realizan actividades en las que se ilustra de qué manera los alumnos deben recibir oportunidades para explorar y demostrar lo que aprenden con materiales didácticos y otras herramientas tecnológicas. Los maestros participan en varias actividades de formación profesional durante el año escolar e interactúan con capacitadores de instrucción para reforzar su trabajo.

El Diseño Guiado de Adquisición del Idioma (GLAD, por sus siglas en inglés) es un modelo de instrucción con estrategias de enseñanza claras y prácticas para desarrollar el uso metacognitivo del lenguaje académico y las habilidades de lectoescritura de alto nivel. En este modelo, todos los maestros nuevos del distrito asisten a un total de 7 días para el aprendizaje. La estructura, las estrategias y las implicaciones en el salón de clase son invaluable en un entorno multilingüístico. Las reuniones mensuales del GLAD se llevan a cabo con instructores y maestros capacitados para celebrar los éxitos y discutir asuntos y planes futuros.

El Programa de Escritura Coherente (CWP, por sus siglas en inglés) del Distrito Escolar Newhall es otro ejemplo de formación profesional continua y de alta calidad ofrecida a todos los maestros del Distrito Escolar Newhall. La implementación del CWP implica una formación profesional integral: los maestros reciben una presentación inicial (por parte de los maestros líderes del Comité de Formación Profesional de Escritura del CWP) sobre un género dado, enseñan dicho género a los alumnos, vuelven a tener una sesión de seguimiento para calificar y analizar el trabajo de los alumnos y, en último lugar, realizan una evaluación (comparativa) formativa mediante el uso de los resultados para lograr un mejor desempeño. Todos los maestros principiantes o nuevos en un grado reciben esta formación en tres géneros. Después de un año completo de formación profesional, los maestros asisten en los años subsiguientes a sesiones de "perfeccionamiento" para aprender/compartir nuevas estrategias a través de la evaluación del trabajo de sus alumnos. En general, el objetivo es mejorar año tras año la sofisticación pedagógica de los maestros.

Thinking Maps, Tools for Learning es una oportunidad adicional de formación profesional de alta calidad para los maestros del Distrito Escolar Newhall. Se trata de un curso práctico potente y distintivo de 34 horas que ofrece a los maestros una serie de experiencias de aprendizaje dinámicas en los 8 procesos fundamentales del pensamiento. El curso ofrece un estudio intenso de los mapas de aprendizaje visuales y verbales; cada uno de ellos se basa en un conjunto de herramientas que muestran las relaciones. Este curso se diseña minuciosamente, y los maestros reciben herramientas para poder promover un desarrollo cognitivo continuo. Los mapas pueden utilizarse de forma consistente en todas las asignaturas y niveles de años a fin de mejorar el pensamiento integrado y el aprendizaje interdisciplinario.

El distrito también ofrece una capacitación en Iconos de profundidad y complejidad. Esta capacitación brinda a los maestros estrategias de diferenciación adicionales. Las estrategias ayudan a los alumnos a hacer uso de sus habilidades de pensamiento de alto nivel para analizar textos y escribir respuestas.

El Programa de Iniciación ofrece una transición efectiva para los maestros que están en su primer o segundo año. Cada maestro nuevo es emparejado con otro maestro que le ofrece apoyo individual intensivo y asistencia. Se implementa un plan de iniciación para cada maestro principiante que se basa en una evaluación continua de la formación del maestro principiante. Este programa garantiza mejoras continuas a través de la investigación, la formación y la evaluación continuas durante los dos primeros años de servicio. De manera adicional, el Distrito Escolar Newhall ofrece oportunidades de acompañamiento a los maestros nuevos del distrito (ya sean maestros principiantes o maestros que vienen de otros distritos) antes y durante el año escolar. Los administradores supervisan y se reúnen con los maestros nuevos a lo largo del año, a nivel individual y grupal, a fin de tener la oportunidad de consultar dudas, discutir necesidades y clarificar las metas y prioridades de la escuela.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$49,096	\$50,084
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$71,081	\$80,256
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$92,976	\$100,154
Sueldo promedio de director (primaria)	\$127,747	\$125,899
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$0	\$130,255
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$0	\$128,660
Sueldo de superintendente	\$198,204	\$222,447
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	39.0	37.0
Sueldos Administrativos	6.0	5.0

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

Auxiliar oficinista, auxiliar médico, suministros de oficina, un arrendamiento con Xerox, equipos y programas informáticos, especialistas curriculares de intervención, formación profesional, materiales docentes, servicios de intérprete, clases de enriquecimiento.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	13726.93	3675.78	10015.15	120640.43
Distrito	♦	♦	9658	\$74,761
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,910
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			3.6	47.0
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			33.7	39.4

* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.